

# СОДЕРЖАНИЕ

## INDEX

1. От зари до полудня на море . . . . . 1  
De l'aube à midi sur la mer
2. Игры волн . . . . . 39  
Jeux de vagues
3. Разговор ветра с морем . . . . . 101  
Dialogue du vent et de la mer

## СОСТАВ ОРКЕСТРА

2 Флейты  
Малая флейта  
2 Гобоя  
Английский рожок  
2 кларнета (Ля, Си♭)  
3 Фаготы  
Контрафагот (нотирован в действительном звучании)

2 Grandes flûtes  
Petite flûte  
2 Hautbois  
Cor anglais  
2 Clarinettes (La, Si♭)  
3 Bassons  
Contrebasson (sons réels)

4 Валторны (Фа)  
2 Корнет-а-пистона (До)  
3 Трубы (Фа)  
3 Тромбона  
Туба

4 Cors (Fa)  
2 Cornets à pistons (Ut)  
3 Trompettes (Fa)  
3 Trombones  
Tuba

Литавры  
Треугольник  
Тарелки  
Большой барабан  
Там-там

Timbales  
Triangle  
Cymbales  
Grosse caisse  
Tam-tam

Колокольчики (или Чалеста)

Glockenspiel (ou Célésta)

2 Арфы

2 Harpes

Скрипки I  
Скрипки II  
Альты  
Виолончели  
Контрабасы

Violons I  
Violons II  
Altos  
Violoncelles  
Contrebasses

MOPE

LA MER

Три симфонических оркестра

Trois équipes symphoniques

I. От зари до полудня на море  
De l'aube à midi sur la mer

КЛОД ДЕБУССИ  
CLAUDE DEBUSSY  
(1862-1918)

Très lent 116 - ♩

1 GRANDES FLÛTES  
PETITE FLÛTE  
2 HAUTOIS  
COR ANGLAIS  
2 CLARINETTES en LA  
3 BASSONS  
1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> CORS chromatiques en FA  
3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> CORS chromatiques en FA  
3 TROMPETTES chromatiques en FA  
1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> TROMBONES  
3<sup>e</sup> TROMBONE  
TUBA  
TIMBALES  
CYMBALES  
TAM-TAM  
1<sup>re</sup> HARPE  
2<sup>de</sup> HARPE  
VIOLONS  
ALTOS  
VIOLONCELLES  
CONTREBASSES

10

tr. 105.

10 et 20

et cordines

sordines

sordines

Uola

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

1001

1002

1003

1004

1005

1006

1007

1008

1009

1010

1011

1012

1013

1014

1015

1016

1017

1018

1019

1020

1021

1022

1023

1024

1025

1026

1027

1028

1029

1030

1031

1032

1033

1034

1035

1036

1037

1038

1039

1040

1041

1042

1043

1044

1045

1046

1047

1048

1049

1050

1051

1052

1053

1054

1055

1056

1057

1058

1059

1060

1061

1062

1063

1064

1065

1066

1067

1068

1069

1070

1071

1072

1073

1074

1075

1076

1077

1078

1079

1080

1081

1082

1083

1084

1085

1086

1087

1088

1089

1090

1091

1092

1093

1094

1095

1096

1097

1098

1099

1100

1101

1102

1103

1104

1105

1106

1107

1108

1109

1110

1111

1112

1113

1114

1115

1116

1117

1118

1119

1120

1121

1122

1123

1124

1125

1126

1127

1128

1129

1130

1131

1132

1133

1134

1135

1136

1137

1138

1139

1140

1141

1142

1143

1144

1145

1146

1147

1148

1149

1150

1151

1152

1153

1154

1155

1156

1157

1158

1159

1160

1161

1162

1163

1164

1165

1166

1167

1168

1169

1170

1171

1172

1173

1174

1175

1176

1177

1178

1179

1180

1181

1182

1183

1184

1185

1186

1187

1188

1189

1190

1191

1192

1193

1194

1195

1196

1197

1198

1199

1200

1201

1202

1203

1204

1205

1206

1207

1208

1209

1210

1211

1212

1213

1214

1215

1216

1217

1218

1219

1220

1221

1222

1223

1224

1225

1226

1227

1228

1229

1230

1231

1232

1233

1234

1235

1236

1237

1238

1239

1240

1241

1242

1243

1244

1245

1246

1247

1248

1249

1250

1251

1252

1253

1254

1255

1256

1257

1258

1259

1260

1261

1262

1263

1264

1265

1266

1267

1268

1269

1270

1271

1272

1273

1274

1275

1276

1277

1278

1279

1280

1281

1282

1283

1284

1285

1286

1287

1288

1289

1290

1291

1292

1293

1294

1295

1296

1297

1298

1299

1300

1301

1302

1303

1304

1305

1306

1307

1308

1309

1310

1311

1312

1313

1314

1315

1316

1317

1318

1319

1320

1321

1322

1323

1324

1325

1326

1327

1328

1329

1330

1331

1332

13























Gém Fl.  
 Fl. Fl.  
 H<sup>ts</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bass  
 Cors  
 Cymb.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>  
 Harpe

Gém Fl.  
 Fl. Fl.  
 H<sup>ts</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bass  
 Cors  
 1<sup>re</sup>  
 Harpe  
 2<sup>e</sup>  
 Harpe  
 Div.  
 Div.  
 ATTO









G<sup>des</sup> Fl. *al*  
 H<sup>ts</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bass *pp*  
 Cors *pp*  
 Tromp. *pp*  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Tromb. *pp*  
 3<sup>e</sup> Tromb. *pp*  
 Timb.  
 Cymb.  
 T. tam  
 1<sup>re</sup> Harpe *pp cresc. molto*  
 2<sup>e</sup> Harpe *pp cresc. molto*  
*pp cresc. molto*

G<sup>des</sup> Fl. *al*  
 H<sup>ts</sup> *f*  
 Cor A. *f*  
 Cl. *f*  
 Bass *f*  
 Cors *f*  
 Tromp. *f*  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Tromb. *f*  
 3<sup>e</sup> Tromb. et Tuba *f*  
 Timb.  
 Cymb. *pp*  
 T. tam  
 1<sup>re</sup> Harpe *gliss. f*  
 2<sup>e</sup> Harpe *gliss. f*  
*f*





Cor. A.

Cor. B.

Glock.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Harpes

17

1<sup>re</sup> Fl.

H<sup>1b</sup>

Cor. A.

Cor. B.

Cymb.

Glock.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Harpes

arco

H<sup>1b</sup>

Cor. B.

Cymb.

Glock.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Harpes

20

22

H<sup>1b</sup>

Cl.

Horn

Glock.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Harpes

*p doux et expressif*

arco







50

Grands Fl.

Cor A.

Cl.

Bass

Corn

Cymb.

Glock.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Harpes

21

*10 fr*  
*p*  
*p très léger*

*dim. molto*  
*p*

*mp*  
*Div.*  
*dim. molto*

*dim. molto*  
*p*

51

Cédez un peu

Grands Fl.

Cor A.

Cl.

Bass

Corn

Trg.

Cymb.

Glock.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Harpes

Cédez un peu

*più*  
*più*  
*p espressif (en dehors)*  
*più p*

*Div.*  
*arco*  
*Div.*  
*arco*  
*Div.*  
*arco*  
*Div.*  
*arco*  
*Div.*  
*arco*  
*Div.*  
*arco*

4<sup>tes</sup> Fl.  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bass  
 Cors  
 Trg.  
 Cymb.  
 Glock.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Harpe

*1<sup>o</sup> Solo*  
*p doux et expressif*

*ppz. arco*  
*ppz. arco*  
*ppz. arco*  
*Usl. arco*  
*arco*

4<sup>tes</sup> Fl.  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bass  
 Cors  
 Trg.  
 Cymb.  
 Glock.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Harpe

*au Mouvt (peu à peu)*

*ppz. Usl. arco*  
*ppz. Usl. arco*  
*ppz. Usl. arco*  
*Usl. arco*  
*Usl. arco*

*au Mouvt (peu à peu)*  
*ppz. expressif*

Cédex

G4<sup>es</sup> Fl.

H<sup>ts</sup>

Cor A.

Cl.

Bass

Corn

Tromp.

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup>

Cédex

G4<sup>es</sup> Fl.

H<sup>ts</sup>

Cor A.

Cl.

Bass

Corn

Tromp.

1<sup>er</sup> Solo *liger*

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup>

ATCO

ATCO

G4<sup>es</sup> Fl.

Cor A.

Cl.

Bass

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> Cors

1<sup>er</sup> Solo *liger*

*gracieux et léger*

dim.

dim.

G4<sup>es</sup> Fl.

Cor A.

Cl.

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> Cors

Glock.

ATCO

ATCO

ATCO

Gds Fl.  
 Hrb.  
 Cor. A.  
 Cl.  
 Bass.  
 Cors.  
 1<sup>re</sup> Harpe  
 Viol Solo

Musical score for page 56, measures 21-24. The score includes parts for Gds Fl., Hrb., Cor. A., Cl., Bass, Cors., 1<sup>re</sup> Harpe, and Viol Solo. Measures 21-24 are marked with *pp* and *10 et 20*.

Gds Fl.  
 Hrb.  
 Cor. A.  
 Cl.  
 Bass.  
 Cors.  
 1<sup>re</sup> Harpe  
 Viol Solo

Musical score for page 57, measures 25-28. The score includes parts for Gds Fl., Hrb., Cor. A., Cl., Bass, Cors., 1<sup>re</sup> Harpe, and Viol Solo. Measures 25-28 are marked with *pp* and *10 léger*. Measure 28 is marked with *24*.

G<sup>4</sup><sup>tes</sup> Fl.  
 H<sup>2</sup><sup>ts</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 F<sup>3</sup><sup>as</sup>  
 Cors  
 1<sup>re</sup> Harpe  
 Vcs Solo

*légèr*  
*légèr*  
*légèr*  
*mf expressif (en dehors)*  
*mf expressif (en dehors)*  
*mf expressif*  
*arco*  
*arco*

G<sup>4</sup><sup>tes</sup> Fl.  
 2<sup>de</sup> Fl.  
 H<sup>2</sup><sup>ts</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 F<sup>3</sup><sup>as</sup>  
 Cors  
 1<sup>re</sup> Harpe  
 Vcs Solo

**Animez**  
**Animez**  
**Animez**  
**Dist.**  
**Mia.**













Riten. 28 au Mouvt 112 -  $\text{♩}$

1<sup>re</sup> Fl.  
2<sup>e</sup> Fl.  
3<sup>e</sup> Fl.  
Cor. A.  
Cl.  
Bass.

Cor. B.  
Tromp.

Oymb.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Harpes

Riten. 29 au Mouvt 112 -  $\text{♩}$

plus. (a vide)  
plus. (a vide)  
Div.  
Div.  
Div. a poco

1<sup>re</sup> Fl.  
2<sup>e</sup> Fl.  
3<sup>e</sup> Fl.  
Cor. A.  
Cl.  
Bass.

Cor. B.  
Tromp.

Cymb.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Harpes

10 Solo

dim.  
dim.  
dim.  
dim.  
Ulla. plus.

30

Gdes Fl.

H<sup>th</sup>

Cor A.

Cl.

Bass

Coro

Tromp.

Cymb.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Harpes

31

Div. en 2 parties  
arco  
pp

Unia.  
pizz.  
pp

Div. en 2 parties  
arco  
pp

Unia.  
pizz.  
pp

Div. arco  
pp

Unia.  
pizz.  
pp

Gdes Fl.

H<sup>th</sup>

Cor A.

Cl.

Bass

Coro

Tromp.

Trg.

Cymb.

1<sup>re</sup> Harpes

Div. en 2 part.  
arco  
pp

Unia.  
pizz.  
pp

Div. en 2 part.  
arco  
pp

Unia.  
pizz.  
pp

Div. arco  
pp

Unia.  
pizz.  
pp

pizz.  
pp

pizz.  
pp

pizz.  
pp





4<sup>th</sup> Fl.  
 3<sup>rd</sup> Fl.  
 2<sup>nd</sup> Fl.  
 Cor. A.  
 Cl.  
 Bass  
 Corn  
 1<sup>st</sup> et 2<sup>nd</sup>  
 Tromp.  
 Trg.  
 Cymb.  
 Glock.  
 1<sup>st</sup> et 2<sup>nd</sup>  
 Harpes  
 Unis.  
 Viol.  
 Viola  
 Violon.  
 Cello  
 Bass

4<sup>th</sup> Fl.  
 3<sup>rd</sup> Fl.  
 2<sup>nd</sup> Fl.  
 Cor. A.  
 Cl.  
 Bass  
 Corn  
 1<sup>st</sup> et 2<sup>nd</sup>  
 Tromp.  
 Cymb.  
 1<sup>st</sup> et 2<sup>nd</sup>  
 Harpes  
 Viol.  
 Viola  
 Violon.  
 Cello  
 Bass





G4<sup>es</sup> Fl.  
 3<sup>es</sup> Fl.  
 3<sup>es</sup> Cl.  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bass  
 Cors  
 Tromp.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>es</sup> Harpes  
 Unis.  
*passif et soutenu*

G4<sup>es</sup> Fl.  
 3<sup>es</sup> Fl.  
 3<sup>es</sup> Cl.  
 Cor A.  
 Cl.  
 Bass  
 Cors  
 Tromp.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>es</sup> Harpes  
 Unis.  
*En animant beaucoup*

1st Fl.

2nd Fl.

3rd Fl.

Cor. A.

Cl.

3rds

Coro.

Tromp.

1st and 2nd Harpen

1st Fl.

2nd Fl.

3rd Fl.

Cor. A.

Cl.

3rds

Coro.

Tromp.

1st and 2nd Harpen

G<sup>de</sup> Fl. *17*  
 1<sup>re</sup> Fl.  
 11<sup>th</sup>  
 Cor. A.  
 Cl.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>  
 Tromp.  
 Cors.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>  
 Harpes  
 Div.  
*f* très expressif et très soutenu  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>  
*f* très expressif et très soutenu  
*rit.*  
 Div.  
*arco*

G<sup>de</sup> Fl.  
 11<sup>th</sup>  
 Cor. A.  
 Cl.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>  
 Cors.  
 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>  
 Harpes  
 1<sup>o</sup> Solo *glissando sur les 2 mesures en croquant*  
*mf*  
*f*  
*mf*  
*f*  
*mf*  
*f*  
*mf*  
*f*



4<sup>th</sup> Fl.  
 3<sup>rd</sup> Fl.  
 H<sup>o</sup>  
 Cor. A.  
 Cl.  
 Bass  
 Cors.  
 Trump.  
 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Harpes

4<sup>th</sup> Fl.  
 3<sup>rd</sup> Fl.  
 H<sup>o</sup>  
 Cor. A.  
 Cl.  
 Bass  
 Cors.  
 Trump.  
 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> Harpes

26 Unis.  
 27 Unis.  
 28 Unis.  
 29 Unis.

sometimes  
 sax & Cors.





III. Разговор ветра с морем  
 Dialogue du vent et de la mer

100

1<sup>re</sup> Fl.

Tromp.

Cymb.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Harpes

42

1<sup>re</sup> Solo

42

6. peu vives Roll

101

2 GRANDES FLÔTES

PETITE FLÔTE

2 HAUTBOIS

COR ANGLAIS

2 CLARINETTES en SI<sup>b</sup>

3 BASSONS

CONTRE-BASSON

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> CORN  
chromatiques en FA3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> CORN  
chromatiques en FA3 TROMPETTES  
chromatiques en FA2 CORNETS à PISTONS  
en UT1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> TROMBONES2<sup>e</sup> TROMBONE  
TUBA

TIMBALES

CYMBALES

GROSSE-CAISSE

TAM-TAM

GLOCKENSPIEL

2 HARPES

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

Animé et tumultueux *d = 96*

83

H<sup>b</sup>  
Cl.  
C. B<sup>as</sup>  
Tromp.  
Timb.  
Cymb.  
Gr. C.  
T.-tam.

Div. 1a  
Div. 1b  
Div. 1c  
Div. 1d  
Div. 1e  
Div. 1f  
Div. 1g  
Div. 1h  
Div. 1i  
Div. 1j  
Div. 1k  
Div. 1l  
Div. 1m  
Div. 1n  
Div. 1o  
Div. 1p  
Div. 1q  
Div. 1r  
Div. 1s  
Div. 1t  
Div. 1u  
Div. 1v  
Div. 1w  
Div. 1x  
Div. 1y  
Div. 1z

H<sup>b</sup>  
Cor. A.  
Cl.  
1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>  
B<sup>as</sup>  
C. B<sup>as</sup>  
Timb.  
Gr. C.

Position ordinaire Div. 1

H<sup>b</sup>  
Cor. A.  
1<sup>re</sup> Cl.  
2<sup>e</sup> Cl.  
1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup>  
B<sup>as</sup>  
3<sup>e</sup> B<sup>as</sup>  
C. B<sup>as</sup>

Cors  
Timb.  
Cymb.  
Gr. C.  
T.-tam.

soundings  
max 4 Cors

Div. 2  
Div. 3  
Div. 4  
Div. 5  
Div. 6  
Div. 7  
Div. 8  
Div. 9  
Div. 10  
Div. 11  
Div. 12  
Div. 13  
Div. 14  
Div. 15  
Div. 16  
Div. 17  
Div. 18  
Div. 19  
Div. 20  
Div. 21  
Div. 22  
Div. 23  
Div. 24  
Div. 25  
Div. 26  
Div. 27  
Div. 28  
Div. 29  
Div. 30  
Div. 31  
Div. 32  
Div. 33  
Div. 34  
Div. 35  
Div. 36  
Div. 37  
Div. 38  
Div. 39  
Div. 40  
Div. 41  
Div. 42  
Div. 43  
Div. 44  
Div. 45  
Div. 46  
Div. 47  
Div. 48  
Div. 49  
Div. 50

11<sup>a</sup>

Cor A.

1<sup>re</sup> Cl.

2<sup>e</sup> Cl.

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Bass

3<sup>e</sup> Bass

C. Bass

Timb.

Cymb.

Gr. C.

22764

11<sup>b</sup>

1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Bass

3<sup>e</sup> Bass

C. Bass

Cors

Tromp.

3 Tromb.

Tuba

Timb.

Cymb.

Gr. C.

Dir en 2 Sur la touche

Dir en 3 Sur la touche

Dir en 4 Sur la touche

Uala

22765



108

45

Gr. Fl.

H<sup>o</sup>

Cor A.

Cl.

3 Bass

1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>

3<sup>e</sup> sans surdine

2<sup>e</sup> sans surdine

Timb.

Cymb.

Gr. C.

46

Ulna

Ulna

Ulna

Ulna

109

Gr. Fl.

H<sup>o</sup>

Cor A.

Cl.

3 Bass

Cor.

Tromp.

Timb.

Cymb.

Gr. C.

Ulna

Ulna

Ulna

Ulna

Gén Fl.

H<sup>h</sup>

Cor A.

Cl.

3<sup>e</sup> Fl.

Cors

Tromp.

Timb.

Cymb.

Gr. C.

Dix.

Clas.

pizz.

146 Cédez très légèrement et retrouvez peu à peu le mouvement initial

H<sup>h</sup>

Cor A.

Cl.

1<sup>er</sup> Fl.

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Fl.

C. 3<sup>e</sup>

Cors

Tromp.

Gr. C.

147 Cédez très légèrement et retrouvez peu à peu le mouvement initial

1<sup>er</sup> Fl.

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Fl.

C. 3<sup>e</sup>

Cors

Tromp.

Gr. C.





116

AS

Görn Fl.

H<sup>h</sup>

Cor A.

Cl.

1<sup>re</sup> Tromp.

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Tromp.

Corn.

Gr.C.

Vcllo Div.

117

Görn Fl.

H<sup>h</sup>

Cor A.

Cl.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Tromp.

3<sup>e</sup> Tromp.

Corn.

Gr.C.

Vcllo Div.





12

G4<sup>th</sup> Fl.

Fl<sup>1<sup>st</sup></sup>

Fl<sup>2<sup>nd</sup></sup>

Cor. A.

Cl.

1<sup>st</sup> or 2<sup>nd</sup> Bass

2<sup>nd</sup> Bass

Cora.

Cymb.

G4<sup>th</sup> Fl.

Fl<sup>1<sup>st</sup></sup>

Fl<sup>2<sup>nd</sup></sup>

Cor. A.

Cl.

1<sup>st</sup> or 2<sup>nd</sup> Bass

2<sup>nd</sup> or 3<sup>rd</sup> Bass

Cora.

Cymb.

124

Grds Fl.

pt<sup>o</sup> Fl.

Hrb

Cor. A.

Cl.

1<sup>re</sup> Tromp.

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Tromp.

Corn.

Cymb.

125

Grds Fl.

pt<sup>o</sup> Fl.

Hrb

Cor. A.

Cl.

1<sup>re</sup> Tromp.

2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Tromp.

Corn.

Cymb.

Gde Fl.  
 2de Fl.  
 H<sup>o</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 1<sup>er</sup> Tpt  
 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Tpt  
 Cors  
 Cymb.  
 1<sup>er</sup> Tbn  
 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Tbn

10  
 11  
 12  
 13

14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

Gde Fl.  
 2de Fl.  
 H<sup>o</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 1<sup>er</sup> Tpt  
 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Tpt  
 C. Tbn  
 Cors  
 Tromp.  
 3 Tromb.  
 Cymb.  
 1<sup>er</sup> Tbn  
 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Tbn

10  
 11  
 12  
 13

14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

de talon  
 de talon  
 de talon

Gds Fl.  
 1<sup>re</sup> Fl.  
 H<sup>h</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 1<sup>re</sup> 3<sup>es</sup>  
 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>  
 3<sup>es</sup>  
 C. 3<sup>es</sup>  
 Cors  
 Tromp.  
 3 Tromb.  
 Cymb.

Gds Fl.  
 1<sup>re</sup> Fl.  
 H<sup>h</sup>  
 Cor A.  
 Cl.  
 1<sup>re</sup> 3<sup>es</sup>  
 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>  
 3<sup>es</sup>  
 Cors  
 Tromp.  
 3 Tromb.  
 Cymb.







1<sup>o</sup>  
2<sup>o</sup>  
3<sup>o</sup>

Corno F1  
H<sup>1</sup>  
Cl.  
Corno  
1<sup>re</sup> Harpe  
2<sup>e</sup> Harpe

sur la touche

7821

Reprenez peu à peu le Mouvt

Corno F1  
H<sup>1</sup>  
Cl.  
Corno  
1<sup>re</sup> Harpe  
2<sup>e</sup> Harpe

Reprenez peu à peu le Mouvt

7821



140

Gds Fl.

H<sup>rs</sup>

Cl.

Corn

1<sup>re</sup> Harpe

2<sup>de</sup> Harpe

ARCO

ppp

141

Reprenez peu a peu le Mouvt

Gds Fl.

1<sup>re</sup> Fl.

H<sup>rs</sup>

Corn A.

Cl.

3 Bass

Corn

Clack.

1<sup>re</sup> Harpe

2<sup>de</sup> Harpe

Reprenez peu a peu le Mouvt

ppp



**En animant**

1<sup>re</sup> Fl. *p poco a poco cresc.* *p cresc.*

2<sup>e</sup> Fl. *p cresc.*

H<sup>rs</sup> *p cresc.*

Cor A. *p poco a poco cresc.*

Cl. *p poco a poco cresc.*

3<sup>e</sup> Bois *p poco a poco cresc.*

Cors. *p poco a poco cresc.*

Glock.

1<sup>re</sup> Harpe *p poco a poco cresc.*

2<sup>e</sup> Harpe *p poco a poco cresc.*

**En animant**

*p poco a poco cresc.* *p cresc.*

*p poco a poco cresc.*

*p poco a poco cresc.*

1<sup>re</sup> Fl. *piu cresc.*

2<sup>e</sup> Fl. *mf*

H<sup>rs</sup> *mf cresc.*

Cor A. *mf*

Cl. *mf*

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Bois *mf*

Cors. *p cresc.*

Tromp. *mf*

3 Tromb. *mf*

Tuba *mf*

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Harpes *mf*

*arco* *mf*

*Div.* *mf*

*piu cresc.* *mf*

*piu cresc.* *mf*

*piu cresc.* *mf*

*piu cresc.* *mf*

[66] *a tempo*

Opéra Fl.

1<sup>re</sup> Fl.

H<sup>ro</sup>

Cor. A.

Cl.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Bass

Corn

Tromp.

3<sup>e</sup> Tromb.

Tuba

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Harp.

[67] *a tempo*

Ulna

Ulna

Ulna

Ulna

Serrez

Opéra Fl.

1<sup>re</sup> Fl.

H<sup>ro</sup>

Cor. A.

Cl.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Bass

2<sup>e</sup> Bass

Corn

Tromp.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Tromb.

Tuba

Serrez









Fl. Fl.

Hr.

Sax. A.

Cl.

Sax. T.

Tbn.

Tr.

Tbn.

Dr.

P.

B.

Db.





1<sup>re</sup> Fl.

2<sup>de</sup> Fl.

H<sup>ro</sup>

Cor. A.

Cl.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Bass.

3<sup>e</sup> Bass.

C. Bass.

Cor.

Cor. Bass.

Timb.

Cymb.

Gr. C.

1<sup>re</sup> Fl.

2<sup>de</sup> Fl.

H<sup>ro</sup>

Cor. A.

Cl.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Bass.

3<sup>e</sup> Bass.

C. Bass.

Cor.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Tromp.

Cor. Bass.

3 Tromb.

Tuba.

Timb.

Cymb.

Gr. C.









63

Gdm Fl.

Fl. 1st

Fl. 2nd

Cor. A.

Cl.

1st et 2nd Bass

3rd Bass

C. Bass

Cornets

3 Tromp.

Cornets

3 Tromb.

Tuba

Timb.

Cymb.

Gr. C.

T-tam

64

Gdm Fl.

Fl. 1st

Fl. 2nd

Cor. A.

Cl.

1st et 2nd Bass

3rd Bass

C. Bass

Cornets

3 Tromp.

Cornets

3 Tromb.

Tuba

Timb.

Cymb.

Gr. C.

T-tam

## ПЕРЕВОД ФРАНЦУЗСКИХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

A vide	на открытой струне
Animé	оживленно (animato)
Animez peu à peu jusqu'à l'entrée du $\frac{6}{8}$	постепенно ускорять до наступления $\frac{6}{8}$
Arrachez	рывком
Au mouvement (au mou <sup>v</sup> )	в темпе (a tempo)
Au mou <sup>v</sup> initial en laissant aller jusqu'au Très animé	в начальном темпе, постепенно переходящем в Très animé (очень оживленно)
Au mou <sup>v</sup> (peu à peu)	постепенно возвращаясь в темп
Avec la mailloche	колотушкой от большого барбана
Baguettes de timbales	палочками от литавр
Bouchez	закрытым звуком
Cédez	сбавить темп, замедлить
Cédez pendant ces 4 mesures	замедлять в течение этих 4 тактов
Cédez très légèrement et retrouvez peu à peu le mouvement initial	слегка замедлить и постепенно вернуться в начальный темп
Cuivres	звонящим звуком
Dans un rythme très souple	в очень гибком ритме
De la pointe	концом смычка
Doux	нежно (dolce)
Du talon	у колодки
En animant	оживляя, ускоряя (animando)
En animant beaucoup	очень ускоряя
En croissant	перекрещивая руки
En dehors	выделяя, выступая вперед
En retenant	сдерживая, замедляя
En serrant	ускоряя (stringendo)

Encore plus retenu	еще более замедляя
Expressif	выразительно
Glissando sur les 2 mesures en croissant	глицеандо на 2 такта с перекрещиванием рук
Gracieux	грациозно
Léger, légèrement	легко
Les autres	остальные (altri)
Moderé, sans lenteur	умеренно, не затягивая
Otez les sourdines	снять сурдины
Peu à peu	понемногу, постепенно
Peu à peu animé pour arriver à 138 = $\frac{6}{8}$ au $\frac{3}{2}$	постепенное ускорение, приводящее к 138 = $\frac{6}{8}$ в $\frac{3}{2}$
Plus calme	спокойнее
Position ordinaire	обычное положение смычка
Près du chevalet	у подставки
Presque lent	почти медленно (quasi lento)
Reprenez peu à peu le mou <sup>v</sup>	постепенно вернуться в темп
Retardez un peu pendant ces 4 mesures	немного замедлить в этих 4 тактах
Retenu	сдерживая (ritenuto)
Sans dureté	без жесткости
Sans sourdine	без сурдины
Sec	сухо
Sourdine, sourdines	сурдина, сурдины
Soutenu	выдержанно (sostenuto)
Sur la touche	у грифа (sul tasto)
Sur la chevalet	у подставки (sul ponticello)
Très lent	очень медленно
Très lointain	очень издали
Très modéré	очень умеренно
Très rythmé	очень ритмично
Très sonore	очень звучно
Très vibrant	сильно вибрируя
Tous, toutes	все (tutti)
Tumultueux	бурно
Un peu	немного (poco)
Un peu plus mouvementé	немного подвижнее